

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Stand:
07.05.2021

Liste der neuen Geschäfte
Liste des nouveaux objets

Sommersession 2021
Session d'été 2021

vgl. auch: <https://www.parlament.ch/de/organe/kommissionen>
<https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions>

Abkürzungen – Abréviations

FK = Finanzkommission
GK = Gerichtskommission
GPK = Geschäftsprüfungskommission
APK = Aussenpolitische Kommission
WBK = Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
SGK = Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
UREK = Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie

SiK = Sicherheitspolitische Kommission
KVF = Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
WAK = Kommission für Wirtschaft und Abgaben
SPK = Staatspolitische Kommission
RK = Kommission für Rechtsfragen
IK = Immunitätskommission

CdF = Commission des finances
CJ = Commission judiciaire
CdG = Commission de gestion
CPE = Commission de politique extérieure
CSEC = Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS = Commission de la sécurité sociale et de la santé
CEATE = Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CPS = Commission de la politique de sécurité
CTT = Commission des transports et des télécommunications
CER = Commission de l'économie et des redevances
CIP = Commission des institutions politiques
CAJ = Commission des affaires juridiques
CI = Commission de l'immunité

Geschäft /Priorität Objet / Priorité de discussion	Kat ¹⁾ cat. ¹⁾	Komm. NR/SR Comm. CN/CE	Behandlungsfrist	
			Délai prévu NR/CN	SR/CE

SOMMERSESSION 2021

Vorlagen des Bundesrates die schon im Sommersession 2021 behandelt werden – Objets du Conseil fédéral qui seront déjà traités à la session d'été 2021

21.033	sn	Covid-19-Gesetz. Änderung (Covid-Erwerbsersatz und Massnahmen im Sportbereich) Loi Covid-19. Modification (mesures en cas de perte de gain et dans le domaine du sport)	IIIB/IV	WBK, SGK ²⁾ , FK ²⁾ / WBK, SGK ²⁾ , FK ²⁾ CSEC, CSSS ²⁾ , CdF ²⁾ / CSEC, CSSS ²⁾ , CdF ²⁾		
--------	----	--	---------	--	--	--

¹⁾ nur NR (Art. 46 GRN)

¹⁾ seulement CN (Art. 46 RCN)

²⁾ Mitbericht (Art. 9 Abs. 1 Bst. c GRN/Art. 6 Abs. 1 Bst. c GRS)

²⁾ Co-rapport (art. 9, 1er al., let. c RCN/Art. 6, 1er al., let. c RCE)

³⁾ Anhörung KdK (nur SR)

³⁾ Audition CdC (seulement CE)

⁴⁾ Mitbericht FK (Art. 50 Abs. 3 ParlG)

⁴⁾ Co-rapport CdF (art. 50, al. 3 LParl)